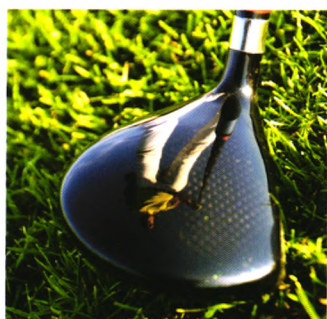
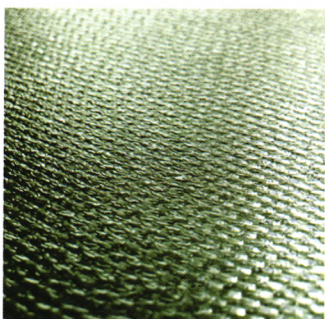
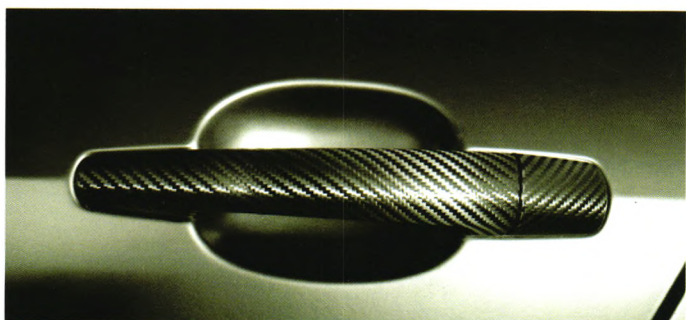
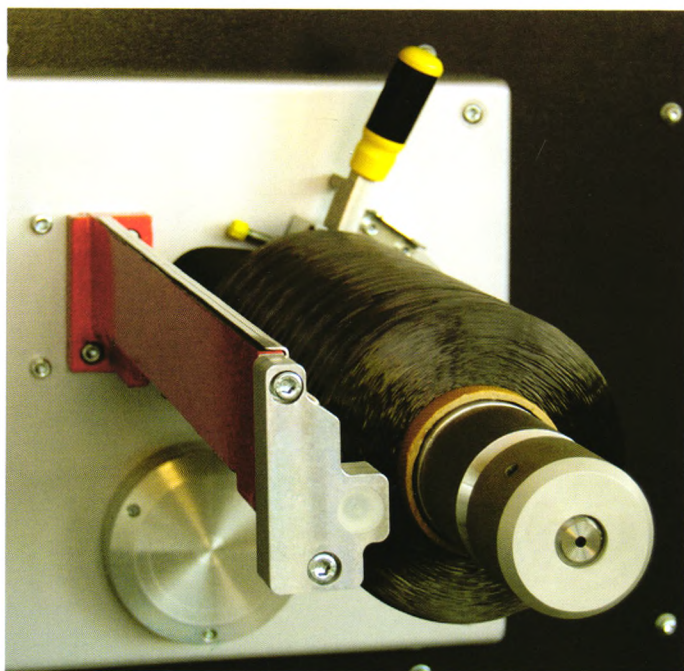


# 国际纺织导报

上海 - 法兰克福

2013·2  
melliand 中国

## 碳纤黑之美



轻质但高强。出色的耐高温性能、优良的抗热震性和极好的耐化学性。极适合于运动器材、航空航天技术和车身结构。碳纤维是未来材料。

然而，不用说，这个美丽黑色的加工过程是具有挑战性的。它不能被周围任何的接触物所损伤。WinTrax——来自欧瑞康巴马格的碳纤卷绕机——是处理这一敏感材料的大师。为这一加工过程中的未来材料提供完美卷装。

更多信息，请查阅：[www.barmag.oerlikontextile.com](http://www.barmag.oerlikontextile.com)

依市场而创新  
万方数据

**oerlikon**  
barmag

### 目 次

#### 学术顾问委员会:

季国标 胡学超  
Peter Offermann 贝聿龙  
Hans-Joachim Koslowski

主编: 胡学超

副主编: 陈旭炜

#### 编辑委员会:

丁 辛 王依民 王 智  
冯勋伟 沈新元 陈水林  
陈旭炜 陈济刚 胡学超  
施祖培 黄秀宝 戴瑾瑾  
Claudia van Bonn

责任编辑: 张 维 颜晓音

主管: 中华人民共和国教育部

主办: 东华大学

协办: 德国专业出版社

编辑: 全国产业用纺织品科技情报站

出版: 《国际纺织导报》编辑部

地址: 上海市延安西路1882号

发行: 上海市邮政报刊发行局

邮政编码: 200051

电话: 021-62752920 62373227

传真: 021-62754501

网址: www3.dhu.edu.cn/infor

电子信箱: mc@dhu.edu.cn

印刷: 上海万卷印刷有限公司

中国标准连续出版物号: ISSN 1007-6867  
CN 31-1743/TS

广告经营许可证号: 3100520100002

出版日期: 每月10日

定价: 12.00元

本刊文章除中文署名以外均由  
德国专业出版社授权翻译出版

纺织经济 ..... (17)  
Textile Economy

#### 市场纵横 Market Report

2020年PLA产能将达80万t ..... (4)  
PLA capacity 800 000 tons by 2020  
2017年全球碳纤维市场 ..... (4)  
Global carbon fiber market 2017  
全球非织造布市场趋势 ..... (6)  
Global nonwovens market trends

#### 纤维与纱线 Fiber/Yarn

RadiciGroup: 高强度聚酰胺66纱线 ..... (7)  
RadiciGroup: High-tenacity PA 66 yarns  
Outlast Technologies: 首个相变聚酯纤维填充物 ..... (7)  
Outlast Technologies: First PCM polyester fiberfill  
TAL: 用于个人防护用品织物的KoolSorb纤维 ..... (7)  
TAL: Koolsorb fiber for PPE fabrics  
用于预警和安保系统的新型发光复合高分子纤维 ... K. Schäfer等(8)  
Novel luminescent composite polymer fibers for  
warning and security systems  
Trevira: 调湿型聚酯纤维 ..... (14)  
Trevira: Moisture control polyester fiber  
Poole: 新型共聚酯纤维——ComFortrel ..... (14)  
Poole: New ComFortrel co-polyester fiber production in USA  
包芯花式线性能的研究 ..... I. S. Cubric等(15)  
Investigation of fancy yarn properties considering binder yarn  
莲纤维的物理性能及纺纱性能分析 ..... 靳贺玲等(22)  
Study on physical properties and spinnability of lotus fiber

#### 纤维生产 Fiber Production

Kelheim Fibres: 用于纸张生产的特种黏胶纤维——Leonardo ..... (24)  
Kelheim Fibres: Viscose specialty fiber Leonardo for  
paper production  
聚酰亚胺短纤维湿法纺丝生产线的开发 ..... 高占勇(26)  
Development on wet spinning production line for polyimide fiber  
Uhde Inventa-Fischer: 可生物降解的PBS聚合物 ..... (30)  
Uhde Inventa-Fischer: Biodegradable PBS polymer  
新型化纤摆丝机的设计 ..... 李家庆(31)  
Design of the new-style lay-tow machine

# melliand China

## Shanghai-Frankfurt am Main

### 纺 纱 Spinning

- C 70 梳棉机的全新应用领域 ..... G. Steiner(35)  
New application areas for C 70 card  
Oerlikon Schlafhorst: 青泽——精梳毛纺领域的市场领导者 ..... (38)  
Oerlikon Schlafhorst; Zinser – Market leader for  
worsted yarn spinning machines

### 机 织 Weaving

- 普通织物小样机试织泡泡纱和毛巾织物的探索 ..... 马 倩等(39)  
Research on sample weaving of seersucker and towel  
fabric on common warp fabric sample loom

### 针 织 Knitting

- 新型拉舍尔花边机 ..... (43)  
New lace raschel machines

### 纺织染整 Textile Dyeing, Printing and Finishing

- 无尘配液技术——模块设计和高度自动化  
优化染色工艺 ..... A. Schönhals(44)  
Dust-free dye kitchen – modular design and a high degree  
of automation optimize dyeing processes  
聚酯/棉混纺织物染色及其抗菌性的改善 ..... M. EL Hosamy 等(48)  
Dyeing and improvement of antimicrobial characteristics  
of polyester/cotton blend fabrics  
细旦莫代尔/氨纶针织物染色工艺 ..... Yang Juntao(52)  
Fine denier modal/elastane yarn knitted fabric dyeing process

### 产业用纺织品 Technical Textiles

- 椰壳纤维/水泥复合材料 ..... P. M. Katkar 等(56)  
Coir-cement composite

### 设备与器材 Equipment and Accessory

- 纺织 RFID 转调器在服装中的集成 ..... M. Girod 等(60)  
Integration of textile RFID transponders into garments

### 服装与面料 Garments and Fabric

- 服装黏合衬布的选择和使用 ..... 龚淑平(63)  
Choice and application of garment interlining  
天然纤维织物湿舒适性能的相关性分析 ..... 黄 层等(68)  
The correlation analysis on moisture comfort property of  
natural fiber fabrics  
行业制服面料标准的探讨 ..... 严 瑛等(74)  
Discussion on the standard of uniform fabrics  
废旧牛仔布的回收利用探讨 ..... 李 健等(78)  
Investigation on recycling of waste denim

- 理事单位 ..... (83)  
Members of executive council

- 广告索引 ..... (55)  
Index of advertisers

#### Academic advisory committee :

Ji Guobiao Hu Xuechao  
Peter Offermann Bei Yulong  
Hans-Joachim Koslowski

Editor-in-chief : Hu Xuechao

Assistant Editor-in-chief : Chen Xuwei

#### Editor Committee :

Hu Xuechao Chen Xuwei Huang Xiubao  
Ding Xin Feng Xunwei Chen Jigang  
Dai Jinjin Chen Shulin Wang Yiming  
Shen Xinyuan Wang Zhi Shi Zupei  
Claudia van Bonn

Executive Editors : Zhang Wei Yan Xiaoyin

Authority in Charge : Ministry of Education of the  
People's Republic of China

Sponsor : Donghua University

Joint Sponsor : Deutsche Fachverlag GmbH

Publisher : Editorial Office of Melliand China

Editor : China National Science and Technology  
Information Station of Textextile

Add : 1882 Yan'an Road (West) Shanghai, China

Tel : 0086-21-62752920 62373227

Fax : 0086-21-62754501

Website : www3.dhu.edu.cn/infor

E-Mail : mc@dhu.edu.cn

Printed by : Shanghai Wanjuan Printing Co., Ltd.

Code No : ISSN 1007-6867  
CN 31-1743/TS

Advertising Contact : Deutscher Fachverlag Group  
Company  
Ms. Dagmar Henning  
Mainzer Landstraße 251  
D-60326 Frankfurt am Main

Tel : 0049-69-75951722

Fax : 0049-69-75951720